

# Questionnaire for Negation and NPIs in Indo-Aryan

*Vyom Sharma*



This work is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 International License. To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA

## 1.1 Word order, yes-no question, identifying negation marker

1. Ram will not go to Delhi.  
राम दिल्ली नहीं जाएगा
2. Will Ram go to Delhi?  
क्या राम दिल्ली नहीं जाएगा?
3. no, Ram will not go to Delhi.  
नहीं, राम दिल्ली नहीं जाएगा
4. Ram is a good boy.  
राम अच्छा लड़का है
5. ram is not good boy.  
राम अच्छा लड़का नहीं है
6. sita was a good girl  
सीता अच्छी लड़की थी .
7. sita was not a good girl.  
सीता अच्छी लड़की नहीं थी .

## 1.2 Negation with tense, aspect, mood

8. ram eats food.  
राम खाना खाता है
9. ram does not eat food.  
राम खाना नहीं खाता है
10. ram is eating the food.  
राम खाना खा रहा है
11. ram is not eating food.  
राम खाना नहीं खा रहा है

12. Ram has finished eating food.  
राम ने खाना खाया है
13. Ram hasn't finished eating food.  
राम ने खाना नहीं खाया है
14. Ram ate the food.  
राम ने खाना खाया
15. ram did not eat food.  
राम ने खाना नहीं खाया
16. sita was eating the food.  
सीता खाना खा रही थी
17. sita was not eating the food.  
सीता खाना नहीं खा रही थी
18. Sita had eaten the food.  
सीता ने खाना खाया था
19. sita had not eaten the food  
सीता ने खाना नहीं खाया था
20. sita had finished eating food.  
सीता ने खाना खा लिया
21. sita had not finished eating food.  
सीता ने खाना नहीं खा लिया
22. Rahul will play cricket  
राहुल क्रिकेट खेलेगा
23. Rahul will not play cricket  
राहुल क्रिकेट नहीं खेलेगा
24. Ram will go to Shimla  
राम शिमला जाएगा
25. ram will not go to Shimla.  
राम शिमला नहीं जाएगा
26. Ram goes to Shimla.  
राम शिमला जाता है
27. Ram does not go to Shimla.  
राम शिमला नहीं जाता है
28. Ram went to Shimla.  
राम शिमला गया
29. ram didn't go to Shimla.  
राम शिमला नहीं गया
30. ram is going to Shimla  
राम शिमला जा रहा है
31. ram is not going to Shimla

राम शिमला नहीं जा रहा है

32. Ram was going to Shimla.  
राम शिमला जा रहा था
33. ram was not going to Shimla.  
राम शिमला नहीं जा रहा था
34. Ram may go to Shimla.  
राम शिमला जाए
35. Ram may not go to Shimla.  
राम शिमला न जाए
36. ram may be going to Shimla.  
राम शिमला जा रहा हो
37. ram may not be going to Shimla.  
राम शिमला न जा रहा हो
38. ram has gone to Shimla.  
राम शिमला चला गया
39. ram hasn't gone to Shimla.  
राम शिमला नहीं चला गया
40. ram would have gone to Shimla.  
राम शिमला गया हो
41. ram would have not gone to Shimla.  
राम शिमला न गया हो
42. sita wishes that ram does not go to Shimla  
सीता की इच्छा है की राम शिमला न जाए
43. perhaps ram may not be going to Shimla  
शायद राम शिमला न जा रहा हो

### 1.3 Imperative

44. ram is not to go to Shimla.  
राम शिमला नहीं जाएगा
45. you are not going to Shimla.  
तुम शिमला नहीं जाओगे
46. I am not going to Shimla.  
मैं शिमला नहीं जाऊंगा
47. ram! don't go to Shimla!  
राम! शिमला मत जाओ!
48. don't eat this medicine!  
यह दवाई मत खाओ!

## 1.4 Conditionals

49. (if) ram does not go to Shimla, then he will go to the market.  
अगर राम शिमला नहीं जाता है तो वो बाजार जाएगा
50. if ram is not going to Shimla, then he will go to the market.  
अगर राम शिमला नहीं जा रहा है तो वो बाजार जाएगा
51. if ram has not gone to shimla, then he might go to the market.  
अगर राम शिमला नहीं गया तो वो बाजार गया होगा
52. if ram did not go to shimla, then he went to the market.  
अगर राम शिमला नहीं गया था तो वो बाजार गया था
53. if ram was not going to shimla, then he might have gone to the market.  
अगर राम शिमला नहीं जा रहा था तो वो बाजार गया होगा
54. if ram had not gone to shimla, he had gone to the market.  
अगर राम शिमला नहीं गया था तो वो बाजार गया था
55. if ram has not gone to shimla, he will go to the market.  
अगर राम शिमला नहीं गया है तो वो बाजार जाएगा
56. if ram **were** not be going to Shimla, then he might have gone to the market.  
अगर राम शिमला न जाता तोह वो बाजार गया होता

## 1.5 Modals

57. Ram can go to Shimla.  
राम शिमला जा सकता है
58. Ram cannot go to Shimla.  
राम शिमला नहीं जा सकता है
59. Ram must go to Shimla.  
राम को शिमला जाना पड़ेगा
60. Ram must not go to Shimla.  
राम को शिमला नहीं जाना पड़ेगा
61. Prem wants to eat fruit.  
राम फल खाना चाहता है
62. Prem does not want to eat fruit.  
राम फल नहीं खाना चाहता
63. ram left the house.  
राम ने घर छोड़ दिया
64. ram did not leave the house.  
राम ने घर नहीं छोड़ दिया

## 1.6 Scope of negation and neg-raising

65. Prem went quickly.  
प्रेम जल्दी जल्दी चला गया
66. Prem did not go quickly.  
प्रेम जल्दी जल्दी नहीं गया
67. Prem works slowly.  
प्रेम धीरे धीरे काम करता है
68. Prem does not work slowly.  
प्रेम धीरे धीरे काम नहीं करता
69. It is not Prem who does the work swiftly.  
प्रेम नहीं जल्दी जल्दी काम करता है
70. I feel that not even one man will come.  
मुझे लगता है की एक भी आदमी नहीं आएगा
71. I don't feel that even one man will come.  
मुझे नहीं लगता की एक भी आदमी आएगा
72. I feel that even one man will come.  
मुझे लगता है की एक भी आदमी आएगा

## 1.7 NPIs

73. Sita does not like to play cricket at all.  
सीता को क्रिकेट खेलना बिकूल पसंद नहीं
74. s/he will meet no one.  
वो किसी से भी नहीं मिलेगी
75. Nobody can lie to Prem.  
कोई भी प्रेम से झूठ नहीं बोल सकता
76. Ram did not go to Shimla anytime.  
राम कभी शिमला नहीं गया
77. not even one man stands in the field.  
खेत में एक भी आदमी नहीं खड़ा है
78. Prem has not gone to Shimla until now.  
प्रेम अब तक शिमला नहीं गया है

## References

Chelliah, S. L., & Willem, J. (2010). *Handbook of descriptive linguistic fieldwork*. Springer Science & Business Media.

Kumar, R. (2006). *Negation and licensing of negative polarity items in Hindi syntax*. Taylor & Francis.